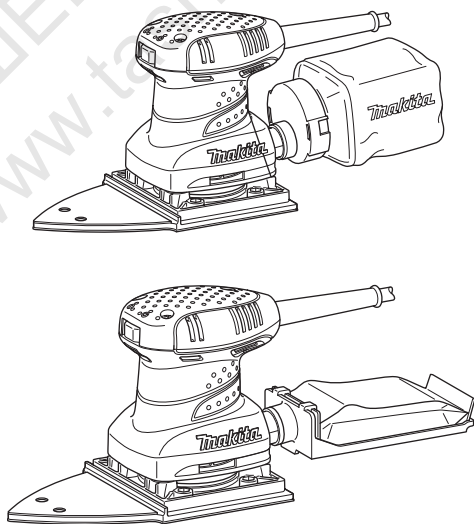


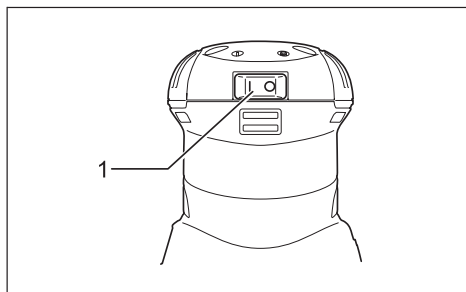


Виброшлайф за
окончателна обработка

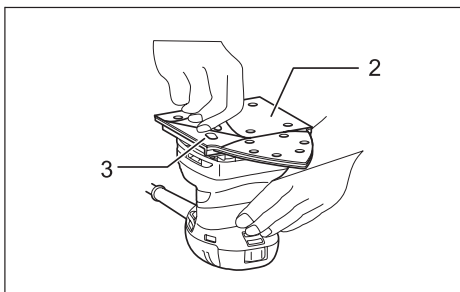
ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

BO4565

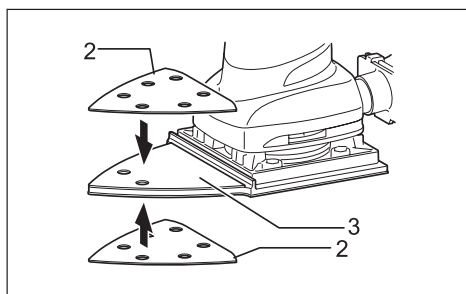




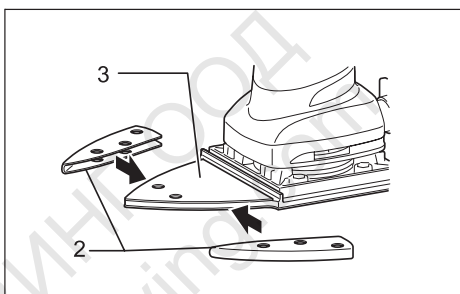
1



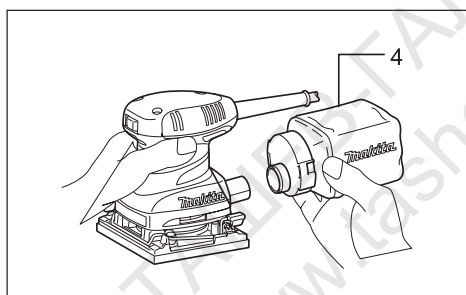
2



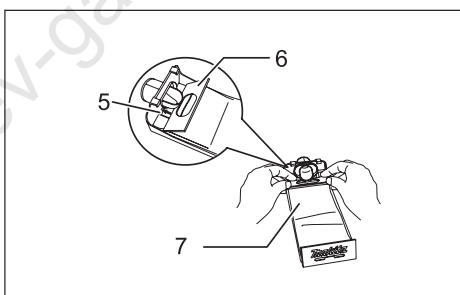
3



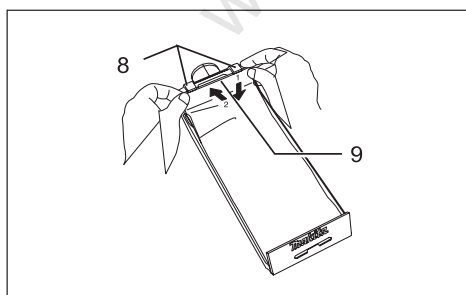
4



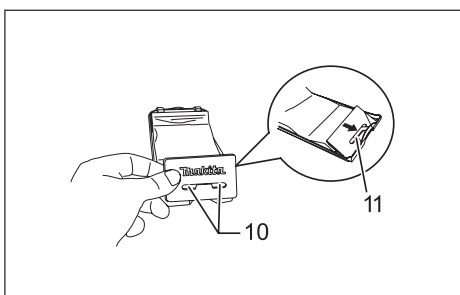
5



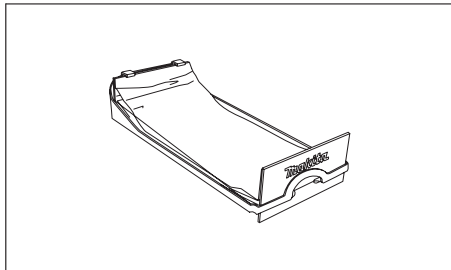
6



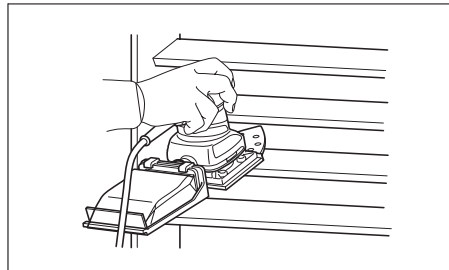
7



8



9



10

ТАШЕВ-ГАЛВИНГ ООД
www.tashev-galving.com

БЪЛГАРСКИ

Съставни части

- | | | |
|---------------------|---------------------------|-----------------------|
| 1. Прекъсвач | 5. Жлеб | 8. Клонове за стягане |
| 2. Velcro шкурка | 6. Картон за прикрепване | 9. Горна част |
| 3. Основа | 7. Предна страна на | 10. Вдълбнатост |
| 4. Торбичка за прах | хартиена торбичка за прах | 11. Водачи |

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Модел	BO4565
Размер на подложката	112 мм × 190 мм
Обороти в минута (мин ⁻¹)	14.000
Димензии (д × ш × в)	219 мм × 112 мм × 139 мм
Нето маса	1,1 кг
Сигурностна класа	▢ / II

- Въз основа на нашето прогресивно проучване и развитие, задържаме правото на изменение на горесочените данни без предварително уведомление.
- Забележка: Техническите данни могат да се различават в различните страни.

Символи

END201-3

Долу са показани символи които се отнасят до инструменти. Преди първата употреба задължително се запознайте с тяхното значение.



Прочетете инструкцията за употреба



ДВОЙНА ИЗОЛАЦИЯ



Само за европейски държави

Електрически инструменти не отлагайте между домашни отпадъци! Спрямо Европейската директива 2002/96/ЕС за изхвърляне на електрически и електронни устройства и пред-приемане в националното право, изхвърляните електрически инструменти трябва отделно да се събират и отлагат за екологично приемлива повторна преработка.

Предназначение

ENE052-1

Инструментът е предназначен за шлайфане на големите повърхности на дърво, пластмаси и метални материали, както и боядисаните повърхности.

Мрежно захранване

ENF002-1

Устройството може да се присъедини само с монофазен източник с мрежно напрежение което отговаря на данните от надписна плочка. Въз основа на двойната изолация по европейския стандарт, инструментът също

така може да се присъедини и с мрежни контакти без защитно заземление.

ОБЩИ ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ МЯРКИ

GEA001-3

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Прочетете и уважавайте посочените инструкции. Винаги трябва да спазвате основните сигурностни инструкции, с което могат да се осуетят пожар, електрически удар и телесни повреди. Термин „електрически инструменти“ във всички предупреждения се отнася към електрическия инструмент който се свързва с ток (жичен) или на електрически инструмент на акумулаторно движение (безжичен).

ПАЗЕТЕ ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ.

Безопасност на работното място

- Работен простор трябва винаги да бъде чист и добре осветен. Нередовен и тъмен работен простор довежда до възникване на повреди.
- С електрическите инструменти не работите в експлозивното обкръжение, например където съществуват запаливи течности, газове или прах. Електрически инструмент произвежда искри които могат да запалят прах или пара във въздуха.
- На децата да не се позволи да се доближат до район на работа. Поради разсеяност можете да загубите контролът си върху инструмента.

Електрическа безопасност

4. **Щепселът на електрическия инструмент трябва да бъде приспособен към контакта. Щепселът не смее да се сменява в който и да било случай. Недейте да ползвате щепсели на адаптора със заземлените електрически инструменти.** Предписан щепсел и съответни контакти намаляват опасност от токов удар.
5. **По време на употреба на инструменти не докосвайте заземлени предмети както са тръби, радиатори, хладилници, електрически печки.** Съществува увеличена опасност од токов удар ако Вашето тяло се намира в контакт със земята.
6. **Електрически инструменти не излагайте на дъжд или влага.** Вода която проникне в електрическия инструмент увеличава опасност от токов удар.
7. **Внимавайте да не оцетите електрически кабел.** Инструментът да не носите или привличате държейки го за кабел. Не смее да бъде мърсен от масло и да минава чрез остри ивици или части които се движат. Ощетен или заплетен кабел увеличава опасност от токов удар.
8. **Вънка употребявайте удължителни кабели за употреба на открито.** Ползването на кабел предназначен за употреба на открито намалява опасност от токов удар.

Лична безопасност

9. **Бъдете внимателни и по време на манипулиране с електрическия инструмент постъпвайте внимателно и с разбирателност.** Електрическият инструмент не употребявайте ако сте изморени или под въздействие на наркотици, алкохол или лекарства. Един момент на невнимателност по време на ползването на електрически инструменти може да доведе до тежки повреди.
10. **Ползвайте лично предпазно оборудване.** Винаги носете защитни очила. Професионална употреба на предпазното оборудване (нпр. маска за защита от прах, сигурностни обувки които не се пързаят, каските и защита за слух) допринася за намаляване на опасността от повреди.
11. **Осуетите неумишлено включване.** Преди свързването със захранването и/или съединяване с акумулатор или пренасяне на инструменти бъдете сигурни че прекъсвачът е в OFF положение. Инструментът, присъе-

динен към мрежата, не носете така че можете без намерение да притиснете прекъсвач за включване.

12. **Отстранете ключовете на инструменти и ключовете за регулиране.** Ключовете на инструменти и ключовете за регулиране които оставихте натъкнати върху ротиращата част на електрическия инструмент могат да доведат до телесна повреда.
13. **Не се навивайте премного.** Винаги поддържайте стабилната си опора и равновесието си. Така в неочакваните ситуации ще имате по-добър контрол върху електрическия инструмент.
14. **Употребявайте отговарящо облекло.** Не носите широко облекло или накит. Внимавайте косата, облеклото и ръкавиците да не дойдат в допир с подвижните части на инструменти. Широко облекло, накит или дълга коса могат да се заплетат с подвижните части на инструмента.
15. **Ако устройствата за всмукване и събиране на прах са Ви на разположение, погрижете се да бъдат присъединени и да се ползват по предназначение.** Ползването на такива инструменти може да намали опасности предизвикани с прах.

Употреба и поддържане на електрически инструменти

16. **Електрически инструмент не употребявайте със сила.** Употребявайте съответен електрически инструмент за Вашата работа. Своята работа по-добре и по-сигурно ще извършвате ако го употребявате с посочена скорост или мощност.
17. **Електрически инструмент не употребявайте ако не може да се включи и изключи с прекъсвача за включване/ изключване.** Електрически инструмент който не реагира на активиране на прекъсвач е опасен и трябва да се поправи.
18. **Щепселът и/или акумулатор на електрическия инструмент изключете от източника на ток преди извеждане на регулирането, замяна на аксесоари или отлагане на електрическия инструмент.** Такива защитни безопасностни мярки намаляват опасност од неумишленото включване на електрическия инструмент.
19. **Инструментът който не употребявате пазете извън допира на децата и не позволяете електрическия инструмент да ползват лицата които не са запознати с електрическия инструмент или с тази инструкция.**

- Електрическият инструмент в ръцете на неопитен потребител става опасен.
20. **С грижата си поддържайте инструмента.** При електрическите инструменти проверете дали подвижните части са неправилно подравнени или изхабени, дали са оцетени и дали съществуват други обстоятелства които могат да осуетят тяхната работа. Електрическият инструмент за случай дефекта му, преди употребата му дайте на поправка. Лошо поддържан инструмент предизвиква многи злополуки.
 21. **Рязачите инструменти поддържайте остри и чисти.** Добре поддържани рязач инструмент с остри сечива помалко е подлежащ на заклещането и е по-лек за манипулиране.
 22. **Електрически инструмент, аксесоари, насаждащи инструменти итн. употребявайте съгласно с тази инструкция, имайки предвид условията на работа и предстояща работа.** Непрофесионална употреба на електрическият инструмент може да доведе до опасна ситуация.

СЕРВИЗНО ПОДДЪРЖАНЕ

23. Инструментът трябва да се поправя от квалифициран сервизен техник който ще употребява идентични резервни части. Така най-добре се поддържа безопасност на електрическият инструмент.
24. **Следвайте напътствия за смазване и замяна на допълнителното оборудване.**
25. **Внимавайте дръжките да бъдат сухи, чисти, да не бъдат замърсени с масло или замастени.**

ДОПЪЛНИТЕЛНИ СИГУРНОСТНИ РАЗПОРЕДБИ

GEB021-1

НЕ ПОЗВОЛЕТЕ поради разпуснатост или поради това че продуктът Ви е станал познат (след дълготрайна употреба) да не се строго придържате на безопасностни разпоредби за ротиращи къртачи. Ако този инструмент ползвате на неправилен начин или на начин който не е сигурен, можете сериозно да се повредите.

1. **Инструмент придържайте само за изолирани повърхности ако съществува опасност от ударене на скрити електрически проводници или кабели.** При докосването на проводници, под напрежение се намират всички неизолирани части на апарата, поради което потребителят може да доживи токов удар.

2. **Винаги ползвайте защитни очила.** Обикновени очила или слънчеви очила НЕ СА защитни очила.
3. **Инструмента чвърсто дръжте.**
4. **Инструментът винаги изключвайте преди да го отложите.** Инструмент трябва да работи само ако го държите в ръцете си.
5. **Този инструмент не е водоустойчив,** затова не ползвайте вода на повърхността на предмета на обработката.
6. **Добре проветрявайте работния си простор** когато шлайфате.
7. Някои материали съдържат химикали които могат да бъдат отровни. Внимавайте да осуетите вдъхването на прах и допирът с кожата. Следвайте безопасностни инструкции на доставчика на материал.
8. **Употреба на този инструмент за шлайфане на определените продукти, бои и дърво може потребителя да изложи на прах който съдържа опасни субстанции.** Ползвайте съответна защита на дихателни органи.
9. **Проверете да няма пукнатини или оцетявания на подложката преди употреба.** Пукнатините или оцетяванията могат да предизвикат повреда.

ЗАПАЗЕТЕ ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

ЗЛОУПОТРЕБА или непридържане на сигурностните разпоредби записани в настоящата инструкция за употреба може да предизвика сериозни повреди.

ОПИСАНИЕ НА ФУНКЦИИТЕ НА ИНСТРУМЕНТА

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Преди настройка или проверка на функциите на инструмента винаги бъдете сигурни че инструментът е изключен а щепселът извлечен от контакта.

Функциониране на прекъсвача (сн. 1)

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Преди присъединяването на инструмента към електрическата мрежа винаги проверете дали инструментът е изключен.

За да включите инструмента, натиснете страна „I“ на лостта на прекъсвача. За да изключите инструмента, натиснете страна „O“ на лостта на прекъсвача.

МОНТАЖ

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Преди започването на работа винаги проверете дали инструментът е изключен а щепселът извлечен от контакта.

Поставяне или сваляне на шкурката

ЗАБЕЛЕЖКА:

С настоящия виброшлайф употребявайте шкурка Макита от тип „закачи-и-вдени“.

За поставяне на шкурка (сн. 2 - 4)

1. Инструмента поставете наопаки, така подложката да се намира на върха.
2. Шкурката поставете така да отговаря на формата на основната плоча. Проверете дупките на шкурката дали са изравнени с дупките на подложката (чрез тези дупки се всмуква прахта, затова е важно винаги да бъдат отворени).
3. Чвърсто натиснете шкурката чрез подложката.

За сваляне на шкурката

1. Инструмента поставете наопаки, така шкурката да се намира на върха.
2. Хванете един ъгъл на шкурката и дръпнете я от подложката.

ЗАБЕЛЕЖКА:

- Ако шкурката е в добро състояние, запазете я за по-нататъшна употреба.

Когато шлайфате тясни, тежко достъпни повърхности (нпр. капаци, транспаранти, отвори за въздух), поставете конусни шкурки на края на подложката (на дъното и на върха). За шлайфане на краищата на тънките материали, свийте шкурката и поставете я от страната върху подложката, както е представено на снимките.

Торбичка за прах (допълнителен аксесоар) (сн. 5)

Когато употребявате торбичка за прах шлайфането ще бъде по-чисто, а събирането на прах ще бъде по-лесно. За да прикрепите торбичка за прах, поставете входния отвор на торбичката върху тръбата за прах на инструмента. Внимавайте дупката във входния отвор на торбичката да бъде тъкмо над изпъкнатостта приличаща на пъпка, на тръбата за прах. За да постигнете най-добри резултати, изпразнете торбичката за прах когато се напълни приблизително до половината, леко я почуквайки за да изхвърлите колкото е възможно повече прах.

Поставяне на хартиена торбичка за прах (допълнителен аксесоар) (сн. 6)

Сложете торбичката на държача на хартиена торбичка за прах така предната страна да бъде обърната нагоре. Вметнете картон за прикрепване от предната страна в жлеб на държача на хартиена торбичка за прах. След това натиснете горната част на картоната за прикрепване от предната страна в посока на стрелката за да го закачите за клонове за стягане. (сн. 7)

Вметнете картон за прикрепване от предната страна в жлеб на държача на хартиена торбичка за прах. След това монтирайте държача на хартиена торбичка за прах на инструмента. (сн. 8 - 9)

РАБОТА

Шлайфане (сн.10)

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Инструментът никога не смее да работи без шкурката, защото подложката може да се ошети.
- По време на работа никога не употребявайте сила. С прекалено натискане можете да намалите ефективността на инструмента, да ошетите шкурката и/или съкратите работния век на инструмента.

Чвърсто дръжте инструмента. Включете инструмента и изчакайте докато не постигне пълна скорост. Тогава леко сложете инструмента на повърхността на предмета на обработката. Виброшлайф за окончателна обработка обикновено се ползва за сваляне на малки количества материали. Имайки предвид че качеството на повърхността е по-важно от количеството на отстранения материал, не натискайте инструмента. Основата винаги трябва да бъде в равна площ с повърхността на предмета на обработката.

ПОДДЪРЖАНЕ

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Преди започването на работи с инструмента бъдете сигурни че инструментът е изключен и щепселът извлечен.

БЕЗОПАСНА и НАДЕЖДНА работа на инструмента гарантираме само ако поправките, проверка на въглените четки, поддържането и нагласяването предоставите на оторизиран сервис за Макита инструменти, с употреба на оригинални резервни части Макита.

ДОПЪЛНИТЕЛЕН АКСЕСОАР

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Това оборудване и аксесоар са предназначени за употреба с Макита инструмент, който е описан в тази инструкция за употреба. Употреба на друго оборудване и аксесоар може да доведе до телесни повреди. Частите от аксесоари или устройства употребявайте само за предвиденото предназначение.

За да узнаете подробности във връзка с тези части от аксесоари, обърнете се към сервизна служба Макита.

- Шкурка (без пробити дупки)
- Хартиена торбичка за прах
- Държач на хартиена торбичка за прах
- Перфорирана плоча
- Торбичка за прах
- Маркуч 19-2,5

Само за европейски държави

ENG101-1

Шум

Типична А-стойност на нивото на якост на звук определена спрямо директивата EN60745-2-4:

Ниво на звуковото налягане (L_{pA}): 81 дБ (А)

Отклонение (К): 3 дБ (А)

Ниво на якост на звук по време на работа може да надвиши 85 дБ (А).

Носете защита за уши

Вибрации

ENG211-1

Обща стойност на вибрации (трикоординатен векторен сбор) определена спрямо директивата EN60745-2-4:

Начин на работа: шлайфане на метал

Емисия на вибрации (a_h): 4 m/s^2

Отклонение (К): 1,5 m/s^2

СЕ – ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪГЛАСИЕ

Модел; BO4565

ENN101-7

С настоящото под изключителна отговорност декларираме че този продукт е съответен със следващите норми на стандартизирани документи:

EN60745, EN55014, EN61000 спрямо директивите на Европейския Съвет 2004/108/ЕС, 98/37/ЕС.

СЕ 2006



Томоясу Като
Директор

Отговорен производител:

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi, JAPAN

Упълномощен представител в Европа:

Makita International Europe Ltd.

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, ENGLAND

Makita Corporation
Anjo, Aichi, Japan

884718-201